

## ORLANDO RICARDO MENES

Professor  
Department of English  
The University of Notre Dame  
Notre Dame, Indiana 46556  
(574) 631-4110

4364 Foxfire Drive  
South Bend, Indiana 46628  
(574) 243-1125  
omenes@nd.edu

### EDUCATION:

Ph.D. in English (Creative Writing: Poetry) [May 1998]  
University of Illinois at Chicago

M.A. in English (May 1982)  
University of Florida

B.A. in English (June 1980)  
University of Florida

### CURRENT POSITIONS:

Professor, tenured, English Department, University of Notre Dame (2015 to present)  
Associate Professor, tenured, English Department, University of Notre Dame (2007 to 2015)  
Assistant Professor, English Department, University of Notre Dame (2000 to 2007)  
Fellow, Institute for Latino Studies, University of Notre Dame (2005 to present)

### PREVIOUS POSITIONS:

Faculty, Queens University of Charlotte, MFA in Creative Writing: Charlotte, North Carolina (May 22-May 28, 2022; May 19-May 25, 2019).  
Faculty, Queens University of Charlotte, MFA in Latin America Program: Buenos Aires, Argentina (July 22-August 4, 2017); Rio de Janeiro, Brazil (July 18-August 1, 2015).  
Assistant Professor, English Department, University of Dayton, Ohio (1999 to 2000)  
Lecturer, English Department, University of Illinois at Chicago (1998 to 1999)  
Teaching Assistant, English Department, University of Illinois at Chicago (1992 to 1998)

### FELLOWSHIP:

National Endowment for the Arts Literature Fellowship in Poetry (2009)

## **DISTINCTIONS, HONORS, AWARDS:**

### **Creative Works**

- “Cracker,” winner of the 2019 Glenna Luschei Prairie Schooner Award in Fiction.  
Heresies listed as one of Ten Best Books of 2015 by Image in December of 2015.
- “Cenobites” (first published in Third Coast and later collected in Heresies) chosen as the poem for August 15, 2015, by Verse Daily at [www.versedaily.org](http://www.versedaily.org).
- “St. Rose Counsels the Washerwomen of Lima” (first published in The Cincinnati Review and later collected in Heresies) chosen as the poem for July 18, 2015, by Poetry Daily at [www.poems.com](http://www.poems.com).
- “Village of the Water People” (later collected in Fetish), Winner of the 2013 Daily News Prize for Poetry, The Caribbean Writer, vol. 26 (2012), University of the Virgin Islands.
- “Zvi Mendel” (first published in The Malahat Review and later collected in Fetish) chosen as the poem of the day for August 28, 2013, by Poetry Daily at [www.poems.com](http://www.poems.com).
- Fetish, Winner of the 2012 Prairie Schooner Book Prize in Poetry (University of Nebraska Press).
- Translations of Alfonsina Storni’s “Silent March” and “Plea to Prometheus” (first published in Mid-American Review and Seneca Review, respectively, and later collected in My Heart Flooded with Water: Selected Poems by Alfonsina Storni) chosen as the poems of the day for January 15, 2010, by Poetry Daily.
- Furia, Finalist in the Foreword Magazine Poetry Book of the Year Award (2005).
- “Homage to Lupe” (first published in Prairie Schooner and later collected in Furia) chosen as the poem for November 12, 2005, by Poetry Daily.
- “Fury” (first published in Gulf Coast and later collected in Furia) chosen as the poem of the day for July 8, 2004, by Poetry Daily.
- “Osain,” Winner of an Illinois Arts Council 2000 Literary Award (nominated by Crab Orchard Review).
- Borderlands with Angels, Winner of the Bacchae Press Chapbook Contest (out of 150+ poets) [1994].

## **BOOKS AND MONOGRAPHS:**

### **Original Poetry**

- The Gospel of Wildflowers & Weeds. Albuquerque, New Mexico: University of New Mexico Press, 2022, 84 pages.  
(Reviewed in the Poetry Foundation’s Harriet Books, The Hudson Review, Plume, Literary Matters, and America: The Jesuit Review of Faith & Culture.)
- Memoria. Baton Rouge, Louisiana: Louisiana State University Press, 2019. 78 pages.  
(Reviewed in Presence: A Journal of Catholic Poetry and Literary Matters.)

Heresies. Albuquerque, New Mexico: University of New Mexico Press, 2015. 66 pages.  
(Reviewed in Image, The Cincinnati Review, Prairie Schooner, America: The Jesuit Review of Faith & Culture, and Presence: A Journal of Catholic Poetry.)

Fetish. Lincoln, Nebraska: University of Nebraska Press, 2013. 76 pages.  
(Reviewed in World Literature Today, the North American Review, The Caribbean Writer, and Big Muddy.)

Furia. Minneapolis, Minnesota: Milkweed Editions, 2005. 76 pages.  
(Reviewed in Library Journal, The North American Review, The Caribbean Writer, El Paso Times, and Chicago Journal.)

Rumba atop the Stones. Leeds, England: Peepal Tree Press, 2001. 90 pages.  
(Reviewed in The Caribbean Writer and recommended in Ploughshares.)

Borderlands with Angels. Astoria, Oregon: Bacchae Press, 1994. 32 pages.  
(Reviewed in Pennine Ink [United Kingdom].)

### **Edited Volumes**

The Open Light: Poets from Notre Dame, 1991-2008. Notre Dame, Indiana: University of Notre Dame Press, 2011. 258 pages. Editor and author of the preface.

Renaming Ecstasy: Latino Writings on the Sacred. Tempe, Arizona: Bilingual Press/Editorial Bilingüe, 2004. 157 pages. Editor and author of the introduction and one appendix.  
(Reviewed in Afro-Hispanic Review, Multicultural Review, Journal of Hispanic/Latino Theology, The Caribbean Writer, Crab Orchard Review, and El Paso Times.)

### **Translations**

My Heart Flooded with Water: Selected Poems by Alfonsina Storni. Pittsburgh, Pennsylvania: Latin American Literary Review Press, 2009. 197 pages. Translator and author of the introduction. (Reviewed in Booklist, International Poetry Review, Seattle Post-Intelligencer, Poetry Salzburg Review, and the National Book Critics Circle Critical Mass.)

## **INDIVIDUAL PUBLICATIONS:**

### **Poems in Journals**

“Elegy for William Blake and “At Stickle Ghyll.” Birmingham Poetry Review (Forthcoming).  
“Testament.” The Yale Review, vol. 111, no. 3 (Fall 2023), 31-32.  
“Homage to Alejo Carpentier,” “Skin,” “Cuban Triolet, and “Parable of the Seeds.” African-American Review, volume 56. nos. 1-2 (Spring/Summer 2023), 5-7.

“How Not to Build a Model Rocket” and “Salvador Dalí with Anadromes.” TAB: The Journal of Poetry & Poetics [tabjournal.org/Chapman University], vol. 10, no. 4 (July 2022).

“First Communion,” “Triptych Number 3: Victor Manuel,” and “The Magnificent Jeremiah Expounds on the Impending Doom of Miami.” Literary Matters [literarymatters.org/The Catholic University of America], vol. 14, no. 3 (Spring/Summer 2022)

“Letter to José Lezama Lima” and “Minotaur.” Literary Matters [literarymatters.org/The Catholic University of America], vol. 14, no. 2 (Winter 2022):

“Ezan.” Presence: A Journal of Catholic Poetry (2022), 57-58.

“Tower of Babel.” “Poem-a-Day.” Academy of American Poets, <https://www.poets.org>. Posted on November 2, 2021.

“Triptych Number 2: Carlos Enríquez.” The Yale Review, vol. 109, no. 3 (Fall 2021), 141-145.

“Triptych Number 1: Fidelio Ponce.” Chiricú Journal: Latina/o Literatures, Arts, and Cultures, vol. 5, no. 2 (Spring 2021), 160-163.

“Hüzün”; “Mercado del Pesce, Catania”; “Lam's Cosmology”; and “Off-Off-Variation on Théophile Gautier's ‘Promenade Nocturne.’” The Hudson Review, vol. 74, no. 2 (Summer 2021), 257-260.

“Solar de la Habana: In Praise of the Washerwomen” and “Lorca in the Forest of Goatskin Trees.” Prairie Schooner, vol. 94, no. 4 (Winter 2020), 31-33.

“Hear Me, Hart Crane.” Poetry, vol. 217, no. 1 (October 2020), 15.

“The Blackberry Tree.” The Cincinnati Review, vol. 17, no. 1 (Spring 2020), 89.

“St. Teresa of Ávila Upon Reading the *Song of Songs*”; “Caliban to the Sea-Nymph Ananai”; St. Lucy, Patroness of Those Troubled by Their Eyes”; and “The Transverberation of St. Teresa of Ávila.” Hotel Amerika, vol. 18 (Spring 2020), 6-9.

“*Brujerías*.” Hayden's Ferry Review, no. 64 (Spring/Summer 2019): The Magic Issue, 94.

“St. Tatua, Patroness of Tattooists.” Colorado Review, vol. 46, no. 2 (Summer 2019), 133.

“Grace.” Poem-of-the-Week.” Missouri Review, <https://www.missourireview.com>. Posted May 20, 2019.

“Ode.” Presence: A Journal of Catholic Poetry (2019), 92.

“Ars Poetica” and “Rasp, Spoon, and Pestle.” The Southern Review, vol. 55, no. 1 (Winter 2019), 16-17.

“*Fuego*” and “Tortilla Española.” Huizache, no. 8 (Fall 2018), 92-93.

“El Rastro.” “Poem-a-Day.” Academy of American Poets, <https://www.poets.org>. Posted on October 4, 2018.

“Rock 'n' Roll Animal.” Potomac Review, no. 63 (Fall 2018), 44-45.

“My Father's Pantry,” “Sunday Shopping in the Andes,” and “Prayer for Obatalá.” Pilgrimage Magazine, vol. 41, no. 2 (Spring/Summer 2018), 75-79.

“Macho.” Crab Orchard Review, vol. 23, no. 2 (General Issue 2018), 157-158.

“*Balsero*.” Prairie Schooner, vol. 92, no. 1 (Spring 2018), 100.

“St. Apollonia, Patroness of Dentists.” Boulevard, vol. 33, nos. 2 & 3 (Spring 2018), 94.

“Haulover Beach.” Hawai'i Pacific Review (Hawai'i Pacific University), <https://hawaiipacificreview.org>, Posted January 22, 2018.

“Kissing in Madrid” and “Welcome to Cuba.” New Letters, vol. 82, nos. 3 & 4 (Spring/Summer 2016), 79-81.

“*El Patio de Mi Casa*” and “Altar Boy.” Poetry, vol. 207, no. 6 (March 2016), 623, 625.

“Econoline Van”; “Sister Aurea, O.C.D., Expounds on the Animals to her Third Graders”; and “Molten Gas, Minarets.” MiPOesias (Summer 2015).

“Orphans.” Callaloo, vol. 38, no. 1 (Winter 2015), 93.

“Almudena” and “Perlas de sebo.” Ventana Abierta: Revista latina de literatura, arte, y cultura [Chicano Studies Institute, University of California at Santa Barbara], nos. 35-38 (noviembre 2014), 287-289.

“St. Dollar Welcomes Cuban Refugees at the Freedom Tower”; “St. Rose Counsels the Washerwomen of Lima”; and “St. Campesina, Patroness of Water Healers.” The Cincinnati Review, vol. 11, no. 1 (Summer 2014), 51-53.

St. Lazarus the African Instructs Those Who Seek His Healing” and “Toussaint L’Ouverture Imprisoned at Fort de Joux.” Harvard Review, no.45 (Winter 2013/2014), 22-23.

“St. Mena, Gardener of Metals.” Prairie Schooner, vol. 88, no. 1 (Spring 2014), 109.

“El Cristo de Piedra.” Image, no. 76 (Winter 2013), 100.

“Den of the Lioness.” Huizache (Fall 2012), 158-159.

“Acolytes” and “Village of the Water People.” The Caribbean Writer, vol. 26 (Fall 2012), 77-80.

“Day of the Condor,” “Panegyric for the Condor,” and “Parable.” The Fiddlehead, no. 252 (Summer 2012), 75-77.

“Aubade: The Charcoal Makers.” Crab Orchard Review, vol. 17, no. 1 (Winter/Spring 2012), 149-150.

“Tantrums.” The Evansville Review, vol. 22 (2012), 42.

“My Fiancée and I Share a Meal with the Ex-Political Prisoners.” Los Angeles Review, no. 11 (Spring 2012), 75.

“Philip II of Spain.” Poetry Salzburg Review, no. 21 (Spring 2012), 146.

“The Devil’s Miner.” Atlanta Review, vol. 18, no. 2 (Spring/Summer 2012), 106.

“Adderall” and “Pyx.” Tar River Poetry, vol. 51, no. 2 (Spring 2012), 16-17.

“Fetish.” Callaloo, vol. 34, no. 4 (Fall 2011), 1004-1005.

“St. Cecilia of the Andes, Patroness of Musical Butchers.” The Hudson Review, vol. 64, no. 3 (Autumn 2011), 465-466.

“Rooted to the Land.” Crab Orchard Review, vol. 16, no. 2 (Summer/Fall 2011), 144-145.

“Zvi Mendel.” The Malahat Review, no. 173 (Winter 2010), 67-68.

“Mambo” and “Refrigeradores.” PRISM international, vol. 49, no. 1 (Fall 2010), 72-73.

“Golgotha” and “Libros.” The Cincinnati Review, vol. 7, no. 2 (Winter 2011), 35-37.

“The Gringo Called Ñakak” and “Ghazal for Mango.” Alaska Quarterly Review, vol. 27, nos. 3-4 (Fall/Winter 2010), 198-199.

“Hungry Boy” and “Cuban Villanelle.” The Caribbean Writer, vol. 24 (Spring 2010), 39-41.

“Courtyard of Clotheslines, Angel Hill”; “Windfall Antiques”; and “Tía Gladys, Backroom Seamstress.” West Branch, vol. 66 (Spring/Summer 2010), 51-54.

“Ars Poetica” and “Mole.” Shenandoah, vol. 58, no. 1 (Spring 2008), 104-105.

“Zafra.” Indiana Review, vol. 30, no. 1 (Summer 2008), 28.

“Cenobites.” Third Coast, no. 24 (Spring 2007), 57.

“Curandera” (bilingual format). New Laurel Review, Cuban Issue, vol. 23 (2005), 20-21.

“Arroz.” North American Review, vol. 290, no. 5 (September-October 2005), 24.

“Runt Massey.” River Styx, nos. 69/70 (30<sup>th</sup> Anniversary Issue, 2005), 135-136.

“Bacalao.” Epoch, vol. 54, no. 1 (2005 series), 48.

“Mythopoesis,” “Coolie,” “Pharmacopeia,” and “Drought in Havana, 1998.” Sycamore Review, vol. 17, no. 1 (Winter/Spring 2005), 40-46.

“Homage to Lupe” and “Miss Elliott.” Prairie Schooner, vol. 79, no. 1 (Spring 2005), 115-117.

“Old Man Grier.” Crab Orchard Review, vol. 9, no. 2 (Summer/Fall 2004), 179-180.

“Fury.” Gulf Coast, vol. 16, no. 2 (2004), 19-20.

“Drought.” The Cream City Review, vol. 28, no. 1 (Spring 2004), 111.

“Women of Guaraguasi.” Many Mountains Moving, vol. 5, no. 2 (June 2003), 102-103.

“Saint Rustica, Patroness of Tobacco Growers.” Green Mountains Review, vol. 16, no.1, 164-165.

“*Raspa*” and “Frogs.” Indiana Review, vol. 25, no. 1 (May 2003), 153-156.

“Elegy for Great-Uncle Julio, Cane Cutter.” The Caribbean Writer, no. 16 (Spring 2002), 39-40.

“Sal.” Crab Orchard Review, vol. 7, no. 1 (Fall/Winter 2001), 147-49.

“Altiplano,” “Ofelia,” and “Juancito’s Wake.” New Letters, vol. 67, no. 1 (Fall 2001), 121-27.

“*Vicio/Vice*” and “*Bugarrones*.” Chelsea, no. 70/71 (Summer 2001), 136-39.

“Miami, South Kendall, 1969”; “Palma y Jagüey”; and “Sodomy.” Spoon River Poetry Review, vol. 26, no. 1 (Winter/Spring 2001), 37-42.

“Guajiro,” “Letter to Mirta Yáñez,” and “Hair.” Blue Mesa Review, no. 12 (Spring/Summer 2000), 40-41; 70-73.

“Piedad and Her Tonsured Seagulls.” The Caribbean Writer, no. 14 (Spring 2000), 30-31.

“Caliban *Cimarrón*.” Samizdat (Lake Forest College), no. 4 (1999), 9.

“Siglo de Oro” and “Interlinear Sade.” ACM, no. 35 (1999), 92-94. “Bitter Algae.” Notre Dame Review, no. 8 (Summer 1999), 73-75.

“Osáin” and “God’s Veins.” Crab Orchard Review, vol. 4, no. 2 (Spring/Summer 1999), 129-32.

“An Island Called Wewee.” The Caribbean Writer, no. 13 (Spring 1999), 45. “AfroCuba.” Callaloo, vol. 22, no. 1 (1999), 73-74.

“Dido’s Lament” and “Iroko.” Samizdat, no. 2 (1999), 5.

“Requiem Shark with Lilies.” Ploughshares, vol. 24, no. 4 (Winter 1998-99), 133-34.

“Tío Manolo” and “Abuela Nena.” Artful Dodge, nos. 34/35 (Fall 1998), 4-8.

“Agua de Coco,” “Isabel Kongo,” and “The Tropics Reclaim Calvary.” The Americas Review, vol. 25, nos. 1-2 (Fall 1998), 66-71.

“Obstinacy” and “Coral Way, Near the Roads.” Mangrove, vol. 5, no. 1 (Fall 1998), 126-27.

“The Music of Lifeless Creatures.” The Antioch Review, vol. 55, no. 2 (Spring 1997), 176-77.

“Crib of Reeds,” “Sade,” and “Widowers.” Chelsea, no. 61 (January 1997), 15-18.

“Alina.” Apalachee Quarterly, no. 46 (Winter 1997), 50-51.

“Fish Heads” and “Doña Flora’s Hothouse.” Indiana Review, vol. 19, no. 1 (Spring 1996), 114-17.

“Alchemy and Vinegar.” Rio: A Journal of the Arts (on-line), no. 1.

“A Sixth-Grade Angel’s Letter to God.” Apalachee Quarterly, no. 43 (1995), 36-37.

“The Stonebreaker’s Daughter.” Negative Capability (1995).

“Washington Avenue, Miami Beach (1987).” The Ohio Poetry Review (Fall/Winter 1994), 45.

- “Clouds.” Private Arts 7 (1992), 128.
- “Asylum Song.” Birmingham Poetry Review, no. 6 (Spring-Summer 1991), 29.
- “Bordello.” Permafrost, vol. 13, no. 1 (Fall-Winter 1990), 55.
- “A Lover’s Leaving” and “Saint Augustine Beach.” Poem, no. 63 (1990), 11-12.
- “Prayer.” Gryphon (Fall 1987), 50-51.
- “Cat’s Cradle Without a String.” The Florida Review, vol. 15, no. 1 (1987), 33-34.

### Poems in Anthologies

- “St. Lapsia, Patroness for Catholics Lapsed & Re-Lapsed” and “Turuqueira.” A Given Grace: An Anthology of Christian Poems (online), Eds. Desmond Kon & Eric Valles Singapore: Squiracle Line Press, 2021.
- “Television, a Patient Teacher.” The Prairie Schooner Book Prize: Tenth Anniversary Reader, Eds. James Engelhardt and Marianne Kunkel. Foreword by Hilda Raz. Lincoln, Nebraska: University of Nebraska Press, 2013, 239.

### Short Stories in Journals

- “Cracker.” Prairie Schooner. Vol. 92, no. 1 (Summer 2018), 124-129.
- “La Luz School.” Crab Orchard Review, vol. 23, no. 2 (General Issue 2018), 70-76.
- “Squid.” Crab Orchard Review, vol. 8, no. 2 (Spring/Summer 2003), 55-58.
- “Faith.” Mangrove, no. 11 (2002), 39-50.

### Poems Reprinted in Anthologies

- “Television, a Patient Teacher.” A Flame Called Indiana: An Anthology of Contemporary Hoosier Writing, Ed. Douglas Case. Bloomington, Indiana: Indiana University Press, 2023. 99.
- “Courtyard of Clotheslines, Angel Hill.” Approaching Literature: Reading + Thinking ± Writing, Fourth Edition. Eds. Peter Schakel and Jack Ridl. Boston and New York: Bedford/St. Martin’s, 2017, 641-642.
- “Doña Flora’s Hothouse” and “Cenobites.” The Manifesto Project. Eds. Alan Michael Parker and Rebecca Hazelton. Akron, Ohio: University of Akron Press, 2017, 208-210.
- “Kissing in Madrid.” Not Like the Rest of Us: An Anthology of Contemporary Indiana Authors. Eds. Barbara Shoup and Rachel Sahaidachny. Indianapolis, Indiana: Indiana Writers Center, Inc., 2016, 162.
- “Elegy for Great-Uncle Julio, Cane Cutter.” The Prairie Schooner Book Prize: Tenth Anniversary Reader, Eds. James Engelhardt and Marianne Kunkel. Foreword by Hilda Raz. Lincoln, Nebraska: University of Nebraska Press, 2013, 237-238.
- “Bugarrones.” Telling Tongues: A Latino/a Anthology on Language Experience, Eds. Louis Mendoza and Toni Nelson Herrera. National City, California/Granada Hills, California: Calaca Press/Red Salmon Press, 2007, 43-44.
- “Letter to Mirta Yáñez.” Approaching Literature in the 21st Century: An Introduction to Fiction, Poetry, and Drama, Eds. Peter Schakel and Jack Ridl. Boston and New York: Bedford/St. Martin’s, 2005, 690-691.

- “Sodomy.” The Poetry of Men’s Lives: An International Anthology, Eds. Fred Moramarco and Al Zolynas. Atlanta: University of Georgia Press, 2004, 276-278.
- “*Raspa*.” Red, White, and Blue: Poets on the Promise of America, Eds. Virgil Suárez and Ryan G. Van Cleave. Iowa City: University of Iowa Press, 2004, 129.
- “AfroCuba.” The Best of Callaloo Poetry: A Special 25<sup>th</sup> Anniversary Issue, Ed. Charles H. Rowell (vol. 24, no. 3, Summer 2001), 833-34.
- “Letter to Mirta Yáñez” and “Coral Way, Near the Roads.” American Diaspora: Poetry of Displacement, Eds. Virgil Suárez and Ryan G. Van Cleave. Iowa City: University of Iowa Press, 2001, 120-22.
- “Bone and Blood” and “Saint Rose of Lima.” Place of Passage: Catholic Poets Writing about Their Faith, Eds. Janet McCann and David Craig. Ashland, Oregon: Story Line Press, 2000, 256-57.
- “Fish Heads/Cabezas de Pescado” and “The Stonebreaker’s Daughter/La Hija de un Cantero.” Astillas de Luz/Shards of Light, Ed. Olivia Maciel. Chicago: Tía Chucha Press, 1998, 80-87.
- “Asylum Song.” Write in Our Midst: An Anthology of South Florida Writers, Ed. Michael Hettich. Miami Book Fair International, 1993, 16.

### **Critical Essays in Journals**

- Introductory essay for Alfonsina Storni’s To Oppose the Basalt Rhetoric. Mid-American Review, Translation Chapbook Series, vol. 29, no. 2 (Spring 2009), 116-117.
- “Forbidden Altars: An Aleyo’s (Nonbeliever’s) Attraction to Santería.” Afro-Hispanic Review, vol. 20, no. 2 (Fall 2001), 3-7.
- Introductory essay on the Cuban poet José Kozer. Artful Dodge, nos. 34/35 (Fall 1998), 9-10.
- Introductory essay on the Argentine poet Alfonsina Storni. Seneca Review (Fall 1996), 53-55.
- “Juan Luis Vives” (glossary article). Rhetoric: Concepts, Definitions, and Boundaries, Eds. William A. Covino and David Jolliffe. Boston: Allyn and Bacon, 1995. 92-93.

### **Critical Essays in Books**

- “*Testarudo*.” Latinx Poetics: The Art of Poetry. Ed. Ruben Quesada. Albuquerque, New Mexico: University of New Mexico Press, 2022.
- “Manifesto.” The Manifesto Project. Eds. Alan Michael Parker and Rebecca Hazelton. Akron, Ohio: University of Akron Press, 2017, 207.
- Introductory essay for William Archila’s The Gravedigger’s Archaeology [Poems]. Pasadena: Red Hen Press, 2015.
- Introductory essay for Dan Vera’s The Guide to Imaginary Monuments [Poems]. (Renamed Speaking Wiri Wiri). Pasadena: Red Hen Press, 2013.
- “Editing the Anthology Renaming Ecstasy: Latino Writings on the Sacred.” Religion as Art: Guadalupe, Orishas, and Sufi, Ed. Steven Loza. Albuquerque: University of New Mexico Press, 2009, 107-113.



## Translations in Journals

- "Interior Testimony," "Agronomy Lesson," and "Listen to My Silence" (Amando Fernández). The Bellingham Review [bhreview.org/Western Washington University], vol (2021), no. 83.
- "I've Had a Great Fear" and "Amparo the Nun" (José Kozer). Presence: A Journal of Catholic Poetry (2018), 16.
- "Hide-out" (Elisa Mastromatteo). Prairie Schooner, vol. 89, no. 2 (Summer 2015), 66.
- "Autumn," "Storm and Men," and "Prophecy" (Alfonsina Storni). American Poetry Review, vol. 39, no.2 (March/April 2010), 22.
- To Oppose the Basalt Rhetoric, a chapbook of seven poems by Alfonsina Storni: "Men in the City," "Sadness," "Twilight," "Sundays," "Silent March," "The 20th Century," and "The Word." Mid-American Review, Translation Chapbook Series, vol. 29, no. 2 (Spring 2009), 118-137.
- "Buenos Aires Danzón," "Baroque Self-Portrait," and "River Plate in the Rain" (Alfonsina Storni). The Malahat Review, no. 164 (Spring 2009).
- "Tropics" (Alfonsina Storni). Tampa Review, no. 35 (2008), 37.
- "América's Sun" (Alfonsina Storni). The Literary Review, vol. 51, no. 2 (Winter 2008), 55.
- "Lighthouse in the Night," "Toad and Sea," "Fog," "Street," and "Lines to the Sadness of Buenos Aires" (Alfonsina Storni). New England Review, vol. 27, no. 1 (2006), 56-60.
- "Drizzle," "City Jungles," "I Live on the Sea Floor," and "The World Is Sour" (Alfonsina Storni). Sycamore Review, vol. 16, no. 2 (Spring 2004), 29-35.
- "Clouds and Sails" (Alfonsina Storni). Southern Humanities Review, vol. 37, no. 1 (Winter 2003), 34-35.
- "'I Shall Go to the June Sea': Mariano Brull's Contribution to the *Vanguardia* [Avant-Garde]" (Klaus Müller-Bergh). Latin American Writers, Supplement 1, Eds. Carlos Solé and Klaus Müller-Bergh. New York: Scribner's, 2002.
- "Notion of José Kozer" and "But I Come Back to the Invisible Load of Verses" (José Kozer). International Poetry Review, vol. 27, no. 2 (Fall 2001), 40-43.
- "Yom Kippur" and "Holocaust" (José Kozer). ACM, no. 39 (2001), 148-151.
- "Abraham Marcus Materim . . .," "Dad's Grammar," and "Gaudeamus" (José Kozer). PRISM international, vol. 40, no. 1 (Fall 2001), 25-27.
- "My Father, Who Is Still Alive" and "Grandfather Would Submit His Propositions" (José Kozer). Poet Lore, vol. 94, no. 3 (Fall 1999), 10-11.
- "Kafka" and "I've Come to Call Thirteen Men" (José Kozer). Willow Springs, no. 44 (June 1999), 42-43.
- "Mom's Grammar," "Desolation of Rebb Leizer," "This Is the Book of Psalms That Made My Mother Dance," and "Lupe Singing in the Kitchen" (José Kozer). Artful Dodge, nos. 34/35 (Fall 1998), 9-14.
- "Inquisitor," "A Blind Man," and "To the Coyote" (Jorge Luis Borges); "Black Woman," "Eyes of Eleggua," and "Coffee" (Nancy Morejón). Luna, vol 1, no.1 (Spring 1998), 157-160.
- "Algo común en diciembre" (Michael Anania). Álora (Málaga, Spain), no.12, 10-11.
- "Portrait of a Boy Named Siegfried," "To Eros," "Two Words," "The Hunter of Landscapes," "Beach," "Grey Morning," "Prayer to Prometheus," and "Siren" (Alfonsina Storni). Seneca Review, vol. 26, no. 2 (Fall 1996), 53-67.

“Portrait of García Lorca” (Alfonsina Storni). International Poetry Review, vol. 21, no.1 (1995), 18-21.

### **Translations in Anthologies**

“As Simple as That,” “Game,” “That,” “A Before,” and “Hide-out” (Elisa Mastromatteo). América Invertida: An Anthology of Younger Uruguayan Poets, Ed. Jesse Lee Kercheval. Albuquerque, New Mexico: University of New Mexico Press, 2016, 170-179.

### **Translations Reprinted in Anthologies**

“You Wish I Were Fair,” “Sadness,” “Buenos Aires Danzón,” and “Slum Rosebushes” (Alfonsina Storni). Latin American Eco-Cultural Reader, Eds. Jennifer French and Gisela Heffes. Evanston, Illinois: Northwestern University Press, 2020, 186-190.

### **INVITED LECTURES AND ADDRESSES:**

Poetry Reading. University of Illinois at Chicago. Chicago, Illinois. October 13, 2023.

Poetry Reading. Sunday Reading Series at the Hungry Brain. Chicago, Illinois. February 19, 2022.

Poetry Reading. Poetry Foundation. Chicago, Illinois. February 22, 2022.

Poetry Reading. Queens University of Charlotte. Charlotte, North Carolina. May 27, 2022.

Panel Discussion and Poetry Reading. “Singing to It: Poetry That Moves Through Music.” Texas Book Festival. Austin, Texas. October 26, 2019.

Poetry Reading. Bryant Park Reading Room Series. New York, New York. July 16, 2019.

Poetry Reading. Unamuno Author Series Festival 2019. Desperate Literature Bookstore. Madrid, Spain. May 29, 2019

Poetry Reading. Queens University of Charlotte. Charlotte, North Carolina. May 19, 2019.

Panel Discussion. “Small Press Journal Editors' Roundtable.” American Literary Translators Association 41<sup>st</sup> Annual Conference. Bloomington, Indiana. October 31-November 3, 2018.

Panel Discussion. “Neobarroco and Experimental Latin American Poetry.” American Literary Translators Association 40<sup>th</sup> Annual Conference. Minneapolis, Minnesota. October 5-7, 2017.

Poetry Reading. “Ecologies/Economies: Three Poets of Borders.” Texas Book Festival. Austin, Texas. November 4, 2016.

Panel-Discussion Moderator and Organizer. “Translation in the Creative Writing Classroom: A Dire Necessity in Today’s Global World.” Associated Writing Programs Conference. Los Angeles, California. March 30-April 2, 2016.

Poetry Reading. Red Hen Press at the Rosegallerly. Santa Monica, California. March 23, 2016.

Poetry Reading. Miami Book Fair International. Miami-Dade College. Miami, Florida. November 22, 2015.

Poetry Reading. MFA in Latin America Program, Queens University of Charlotte. Rio de Janeiro, Brazil. July 22, 2015.

Panel-Discussion Moderator and Organizer. "Catholic Writers: At the Crossroads of Faith And Craft." Associated Writing Programs Conference. Minneapolis, Minnesota. April 8-11, 2015.

Panel Presentation and Poetry Reading. "Latino Catholic Writers." The Future of the Catholic Literary Imagination Conference. The Institute for Advanced Catholic Studies, University of Southern California, Los Angeles, California. February 19-21, 2015.

Discussion and Poetry Reading (via Skype). Professor Silvio Torres-Sailant's "Ethnicity and Literary Texts" (ETS 184). Syracuse University. Syracuse, New York. February 11, 2015.

Poetry Reading. Jack Ridl Visiting Writers Series. Hope College. Holland, Michigan. January 22, 2015.

Panel Discussions. "Signs of Life on the Silent Page: Exploring the Relationship Between Translator and Deceased Author," "Balancing: Writers Who Translate Discuss How They Attempt to Do It All," and "Literary Magazine Editors' Roundtable: Publishing Poetry in Translation." American Literary Translators Association 37th Annual Conference. Milwaukee, Wisconsin. November 12-15, 2014. Poetry Reading and Poetics Presentation. Third Biennial Conference of the International Association of Inter-American Studies: De/Colonization in the Americas: Continuity and Change. Pontificia Universidad Católica del Perú. Lima, Perú. August 6-8, 2014.

Poetry Reading. Chicago Tribune Printers Row Lit Fest. Chicago, Illinois. June 7, 2014.

Poetry Reading and Fiction Workshop. Second Site: Displacement, Revelation: An International Creative Writing Conference. Bar-Ilan University, Beck Auditorium. Tel Aviv, Israel. May 11-13, 2014.

Poetry Reading. 2014 Prairie Schooner Book Prize Celebration. International Quilt Study Center and Museum. University of Nebraska. Lincoln, Nebraska. April 9, 2014.

Poetry Reading and Panel Discussion. "Nuestras Raíces: Duty, Submission, and the Ecstatic." Tucson Book Festival. University of Arizona. Tucson, Arizona. March 16, 2014.

Poetry Reading. Miami Book Fair International. Miami-Dade College. Miami, Florida. November 23, 2013.

Poetry Reading. Poetry Foundation. Chicago, Illinois. October 24, 2013.

Poetry Reading. Rufus and Louise Reiberg Reading Series. Indiana University-Purdue University Indianapolis. Indianapolis, Indiana. October 17, 2013.

Panel Discussion. "Literary Magazine Editors Roundtable: Publishing Poetry in Translation." American Literary Translators Association 36<sup>th</sup> Annual Conference. Bloomington, Indiana. October 16-19, 2013.

Poetry Reading and Panel Discussion. "Island Hopping: A Multilingual Reading of Contemporary Caribbean Poetry." Associated Writing Programs Conference. Boston, Massachusetts. March 7-March 9, 2013.

Panel-Discussion Moderator and Organizer. "The Open Light: Poets from Notre Dame." Associated Writing Programs Conference. Chicago, Illinois. February 29-March 3, 2012.

Poetry Reading. UIC Alumni Reading Series. University of Illinois at Chicago. February 10, 2012.

Panel-Discussion Moderator and Organizer. "Experiences and Methodologies for Teaching a Course on Literary Translation." American Literary Translators Association 34<sup>th</sup> Annual Conference. Kansas City, Missouri. November 16-19, 2011.

Panel Presentation and Poetry Reading. "Roundtable: Translation in Academia" and "Bilingual Reading VI: Southern Cone." American Literary Translators Association 33<sup>rd</sup> Annual Conference. Philadelphia, Pennsylvania. October 20-23, 2010.

Panel Presentations. "Cuba: The Whole Island" and "A New Paradigm (Critical Theory)." American Literary Translators Association 32<sup>nd</sup> Annual Conference. Pasadena, California. November 11-14, 2009.

Panel Presentation. "Translation in Every Classroom." American Literary Translators Association 31<sup>st</sup> Annual Conference. Minneapolis, Minnesota. October 15-18, 2008.

Poetry Reading. Box Factory for the Arts. St. Joseph, Michigan. April 15, 2007.

Paper Presentation. "Alfonsina Storni's Voice of the Feminine: Transgressive Lyricism, Ludic Sounds." MLA Annual Convention. Philadelphia, Pennsylvania. December 27-30, 2006.

Poetry Readings and Panel Discussions. "The Resilience of the Human Spirit: An International Gathering of Poets." The Guthrie Center. Great Barrington, Massachusetts. September 16-17, 2006.

Poetry Reading. Milkweed Editions Spring Poetry Reading. The Open Book. Minneapolis, Minnesota. May 8, 2006.

Poetry Reading. Palabra Pura Reading Series. The Guild Complex. Chicago, Illinois. March 15, 2006.

Poetry Reading. Indiana Poetry Festival. Indianapolis Arts Center. October 16, 2005.

Poetry Reading and Paper Presentation. "The Art and Craft of Literary Translation." University of Wisconsin at Milwaukee. October 10, 2005.

Poetry Reading. American Library Association Conference. McCormick Place Convention Center. Chicago, Illinois. June 25-27, 2005.

Poetry Reading. Printers Row Bookfair. Chicago, Illinois. June 11-12, 2005.

Poetry Reading. L.A. Times Festival of Books. University of California at Los Angeles. April 22-24, 2005.

Poetry Reading and Panel Discussion. "Milkweed Editions' 25<sup>th</sup> Anniversary Celebration." Associated Writing Programs Conference. Vancouver, British Columbia. March 30-April 2, 2005.

Translation Reading and Panel Presentation. "Found Voices: South and Central American Women Writers at the Forefront of Modernism." American Literary Translators Association 27<sup>th</sup> Annual Conference. Las Vegas, Nevada. October 27-30, 2004.

Poetry Reading. Mideast Conference on Christianity and Literature. University of Dayton. October 22-23, 2004.

Paper Presentation. "Editing the Anthology Renaming Ecstasy: Latino Writings on the Sacred." Towards a Theory for Religion as Art: Guadalupe, Orishas, and Sufi. University of New Mexico. May 12-14, 2004.

Poetry Reading. Roosevelt University, Chicago, Illinois. October 21, 2003

Panel-Discussion Moderator and Organizer. "Latino Poetics." American Literary Association Conference. Long Beach, California. March 13-15, 2003.

Translation Reading and Discussion. "Reading Mariano Brull." Department of Spanish, French, Italian, and Portuguese. University of Illinois at Chicago. April 3, 2002.

Poetry Reading. Writing Out Loud Program. Michigan City Public Library. Michigan City, Indiana. September 7, 2002.

Panel-Discussion Moderator and Organizer. "Cuban-American Writers: One Homeland, Multiple Voices." Associated Writing Programs Conference. New Orleans, Louisiana. March 6-9, 2002.

Poetry Reading. Twentieth-Century Literature Conference. Department of Classical and Modern Languages. University of Louisville, Kentucky. February 21-23, 2002.

Poetry Reading. Books and Books. Coral Gables, Florida. January 10, 2002. Poetry

Poetry Reading. Haggard Parlor, Saint Mary's College. November 5, 2001.

Poetry Reading. San Antonio Inter-American Bookfair and Literary Festival. Trinity University. San Antonio, Texas. October 11-13, 2001.

Paper Presentation and Poetry Reading. "Forbidden Altars: An Aleyo's (Nonbeliever's) Attraction to Santería." Mideast Conference on Christianity and Literature. University of Dayton. October 13-14, 2000.

Poetry Reading and Evening-Session Poetry Workshops. Antioch Writers' Workshop, Antioch College. Yellow Springs, Ohio. August 5-12, 2000.

Poetry Reading. Books & Company. Dayton, Ohio. April 2000.

Poetry Reading. Snite Museum. University of Notre Dame. March 2, 2000. Poetry Reading. Paul Lawrence Dunbar House. Dayton, Ohio. December 3, 1999.

Paper Presentation and Poetry Reading. "Mestizaje as Visionary Poetics in the Work of Victor Hernández Cruz." Mideast Conference on Christianity and Literature. Franciscan University of Steubenville, Ohio. October 15-16, 1999.

Poetry Reading. "Caribbean Voices." The Guild Complex. Chicago, Illinois. September 21, 1999.

Poetry Reading (declined). Illinois Philological Association, Third Annual Conference. University of Illinois at Springfield. April 8-10, 1999.

Poetry Reading. Logan Square Public Library. Chicago, Illinois. March 1999.

Poetry Reading. Tia Chucha Press. Barnes & Noble Bookstore. Skokie, Illinois. November 20, 1998.

Roundtable Discussion. Mapping Latino/Latin American Chicago: Theoretical and Cultural Dimensions in the Age of Globalization. "Latin American Writing in Chicago—a Roundtable." Sponsored by the Latin American Studies Association and UIC. September 28-29, 1998.

Paper Presentation and Workshop. "The Theory and Practice of Literary Translation." Department of Modern Languages, Loyola University, Chicago. March 29, 1996.

Poetry Reading. Printers Row Bookfair. Chicago, Illinois. June 3-4, 1995. Poetry Reading. Youngstown State University Poetry Center. Youngstown, Ohio. February 24, 1995.

Poetry Reading. Private in Public Reading Series. Deson-Saunders Gallery. Chicago, Illinois. February 26, 1993.

## **INTERVIEWS:**

Interviewed by the editors for the Mentor & Muse: Essays from Poets to Poets, issue 11 (Poetic Closure) at [mentorandmuse.net](http://mentorandmuse.net). September 2023.

Interviewed by Esteban Rodriguez for the EcoTheo Review at [www.ecotheo.org](http://www.ecotheo.org). September 2022.

Interviewed by Rob McClean for [rob mcclennan's blog](http://robmcclennan.blogspot.com) at [robmcclennan.blogspot.com](http://robmcclennan.blogspot.com). September 5, 2022.

Interviewed by Daniel Olivas for the [El Paso Times](http://elpasotimes.com). December 2015.

Interviewed by Daniel Olivas for the [Los Angeles Review of Books](http://lareviewofbooks.org) at [lareviewofbooks.org](http://lareviewofbooks.org). September 24, 2013.

Interviewed by the staff of [West Branch](http://westbranchmagazine.com) magazine at Bucknell University for [West Branch Wired](http://westbranchwired.com) at [www.bucknell.edu](http://www.bucknell.edu). Fall 2010.

Interviewed by Ellen Wadey for the show [Prosody](http://wyp913.com), WYEP 91.3 FM, Pittsburgh, Pennsylvania. Aired on June 27, 2006.

Interviewed by W.T. Pfefferle in his [The Poetry of Place: Interviews and Tales from the Road](http://www.utahstatepress.com). Salt Lake City: Utah State University Press, 2005, 22-24.

Interviewed by Georgia Pabst for the [Milwaukee Journal Sentinel](http://milwaukeejournal.com), "Takes Five" column, 2A. October 9, 2005.

Interviewed by Steve Edwards for the [Eight Forty-Eight Show](http://eightfortyeight.com), Chicago Public Radio, WBEZ 91.5 FM. Aired on August 9, 2005.

### **MFA THESES DIRECTED:**

Mary Dwyer, [The Wooing of Her Lords and Feasting on the Shroud](#), Spring 2022.

Sara Judy, [The Same Field by Different Light](#), Spring 2020.

Luis López-Maldonado, [Gay Poetics of the Passion or Proof Hangs on the Marble Walls](#), Spring 2017.

Ae Hee Lee, [Blue Stone Dreams](#), Spring 2016.

Julia Harris, [Dodge & Burn](#), Spring 2015.

Jonathan Diaz, [Cantice](#), Spring 2015.

Lynda Letona, [House of Dark Writings](#), Spring 2014.

Thade Correa, [The Falling Light](#), Spring 2013.

Lauro Vazquez-Rueda, [Composiciones](#), Spring 2013.

Iris Law, [Physics at the Dinner Table](#), Spring 2010.

Donald Cowan, [An Empire of the Senses](#), Spring 2010.

Rumit Pancholi, [Fist and Urn](#), Spring 2008.

Kathryn Hunter, [On the Breath of God](#), Spring 2007.

Sandra L. Dedo, [Violent Fragilities](#), Spring 2006.

Mary Dixon, [Plain Edges](#), Spring 2006.

Danna S. Ephland, [Gemini's Tracks](#), Spring 2006.

Nathan D. Gunsch, [Mishappening](#), Spring 2006.

Joseph Michael Hughes, [Corpora Delicti: A Testimony of Bodies](#), Spring 2006.

Francisco Aragón, [Managua is Madrid](#), Spring 2003.

Daniel Aaron Sumrall, [Of all anonymous men above dirt](#), Spring 2003.

### **MFA THESES READ:**

Patricia Hartland, [Linguabrasions](#), Spring 2019.

Anne Malin Ringwalt, [What Floods](#), Spring 2019.

Jacob Schepers, [Ugly Ground Swell Moss](#), Spring 2019.

Kimberly Swendson, Ruinscape, Spring 2019.  
 Shinan Xu, Girl-Sphere, Spring 2019.  
 Zachary Anderson, Wolf Jewel, Spring 2017.  
 Kelsey Castaneda, RAM, Spring 2017.  
 Chris Muravez, The Body Full of Hell, Spring 2017.  
 Jessica Newman, Passages and Other Stories, Spring 2015.  
 Rachel Zavec, SIX, Spring 2015.  
 Leo Costigan, Accounts of the Cold, Spring 2014.  
 Alice Ladrack, Autobitchography, Spring 2014.  
 Jenica Moore, Carsomnia, Spring 2014.  
 Jayme Russell, As the World Falls Down, Spring 2014.  
 Peter Twal, Airplane Mode, Spring 2014.  
 Drew Kalbach, Planchette, Spring 2013.  
 Megan Komorowski, This is why we can't have nice things, Spring 2013.  
 Patricia Connolly, Recluse, Spring 2012.  
 Bryant Davis, R. Budd Dwyer, Spring 2012.  
 Edward Trefts, Ascending/Descending, Spring 2012.  
 Amanda Utzman, leviathan, Spring 2012.  
 Ailbhe Darcy, Imaginary Menagerie, Spring 2011.  
 Elizabeth Franklin, oncophilia, Spring 2011.  
 Kim Koga, from the pseudoplague, Spring 2011.  
 Ryan Smith, Halcyon Is a Desolate City / In All the Galleries There Were Only Mirrors,  
 Spring 2011.  
 Jennifer Stockdale, Pink Eye, Spring 2011.  
 Amy Thomas, In an instant I burned the hair, Spring 2011. Daniel  
 Citro, Just Now the Wallop, Spring 2010.  
 Ryan Downey, MAW MAW, Spring 2010.  
 Monica Mody, This That Takes Shape, Spring 2010.  
 Samantha Schalk, Physical Education, Spring 2010.  
 Kristen Eliason, Treatise on Drowning, Spring 2008.  
 Veronica Fitzpatrick, Thaumatrope, Spring 2008.  
 Raechel Lee, Seven Kilograms, Spring 2008. Susan  
 Ramsey, A Mind Like This, Spring 2008. Lynne  
 Chien, The Making, Spring 2007.  
 Beth Couture, An Encyclopedia of Living Ghosts, Spring 2007.  
 Colby Davis, Cartography, Spring 2007.  
 Kevin Hatrup, Conflagration Songs, Spring 2007.  
 Kathryn Pilles-Genaw, Eucalyptus, Spring 2007.  
 Pablo Ros, Rosana's Dream, Spring 2007.  
 Sheheryar Sheikh, Far in Lunar Glow, Spring 2007.  
 Shannon E. Berry, Family of Origin, Spring 2005. Kevin  
 Ducey, Rhinoceros, Spring 2005.  
 Rebecca Hazelton Pennell, Your Life as Parable, Spring 2005.  
 Mark N. Stafford, [Inattention], Spring 2005.  
 James Matthew Wilson, Mythologies from Downriver and Other Poems, Spring 2005. Elizabeth  
 Fredericks, Son et lumière, Spring 2003.

Christopher Andrew Gerben, 14, Spring 2003.  
Justin Haynes, Whole, Spring 2003.  
Christina Kate Kubasta, Green Bone: A Midwestern, Spring 2003.  
Charles Pastrana Valle, On a Theory of Boxes: What Brown Can Do for You, Spring 2003.  
Jenny Bouilly, The Body, Spring 2002.  
Jennifer Marie Bryant, Connections, Spring 2002.  
Nora Elizabeth Edwards, Porchlight, Spring 2002.  
Paige Tilton Capacci, Hard Count, Spring 2001.  
David Alyn Mayer, Picture Show, Spring 2001.  
Amy L. Reese, Stranded, Spring Spring 2001.

### **UNDERGRADUATE HONORS THESES DIRECTED:**

Bridget Andree, Papier-Mâché, Spring 2022.  
Chelsey Boyle, Abject Beauty, Spring 2022.  
Anna Staud, A Prayer of Sorts, Spring 2022.  
Angela Lim, Dream Bluer, Spring 2019.  
Sierra Rainey, Black Girl, Lilac Pain, Spring 2019.  
Theresa McLean, The Alliance, Spring 2018.  
Elizabeth Walter, Consumption, Spring 2018.  
Laura Gruszka, The Goddess and the Girl, Spring 2017.  
Matthew Munro, Seven Stories, Spring 2017.  
Tess Gunty, In Search of a Divine Hypotenuse, Spring 2015.  
Zach Wendeln, Field Below, Spring 2015.  
Carolyn Garcia, Bearings, Spring 2012.  
Rachel Hamilton, The Imprecise History of Tia Sonia, Spring 2012.

### **PROFESSIONAL MEMBERSHIPS:**

The Association of Writers and Writing Programs  
The Authors Guild

### **SERVICE:**

#### **University-Wide**

University Committee on Appeals, 2019 to present  
Faculty Senate, 2005-2007

#### **College-Wide**

Arts and Letters College Council, 2007-2009

#### **Institute for Latino Studies (ILS)**



Faculty Advisory Committee, 2012 to present  
Academic Affairs Committee, 2008-2011  
Advisory and Planning Committee, 2002-2003  
Preliminary Judge for the Andrés Montoya Poetry Prize, 2004  
Curriculum Sub-Committee, 2002-2003  
Executive Committee for Minor in Latino Studies, 2002-2003

### **English Department**

Chair's Advisory Committee, 2017 to 2019  
Full Professors Committee, 2016-2017  
Search Committee for Assistant Professor in Fiction Writing, 2015-2016  
Search Committee for the Latino/o Literature position, 2000-2001; 2001-2002; 2007-2008;  
2012-2013; 2014-2015; 2016-2017  
Director, Creative Writing Program, 2011 to 2014  
Chair, Search Committee for Assistant Professor in Fiction Writing, 2011-2012  
Library Committee, 2011 to present  
Planner, Organizer, and Participant, The Open Light: A Celebration of Poets from Notre  
Dame. Moderated All Readings, Panel Discussions, and Presentations. March 29-31, 2010.  
Graduate Studies Committee, 2007-2009  
Faculty Liaison, Notre Dame Literary Festival, 2005-2007  
Search Committee for the Assistant Professor in Creative Writing (Poetry) position, 2005-  
2006  
Search Committee for the Senior Poet position, 2004-2005  
Poetry Delegate to MFA Admissions Process, 2004-2007  
Modern Poetry and Poetics Working Group, 2003-  
Co-Planner and Co-Organizer, Notre Dame Latino Poets Conference. Moderated All  
Panel Discussions and Presentations. November 21-23, 2002.  
Undergraduate Studies Committee, 2001-2007  
Search Committee for the Latino/o Literature position, 2000-2002

### **Profession**

Expert Panelist, Support for Artists and Creative Individuals Grant, Houston Arts Alliance,  
August-September 2022  
External Reviewer, Poetry Manuscript of James Hoch's *Last Pawn Shop in New Jersey* for  
Louisiana State University Press, September 26, 2019.  
External Reviewer, Associate Professor Oliver Mayer for promotion to Professor at the  
University of Southern California, August 2019.  
External Reviewer, Associate Professor Lisa Samuels for promotion to Professor at the  
University of Auckland, November 2018.  
External Reviewer, Associate Professor Chantel Acevedo for promotion to Professor at the  
University of Miami, August 2018.  
Conference Planning Committee, American Literary Translators Association, 2017-2019.  
First-Round Reader, Poetry Fellowships, National Endowment for the Arts, May-July, 2014.

External Reviewer, Professor Pablo Pescheira for tenure and promotion to Associate Professor at Hope College, September 2013.  
Judge, Red Hen Press/Letras Latinas Poetry Prize, April 2012  
Poetry Editor, Notre Dame Review, 2011 to present  
Assistant Poetry Editor, Notre Dame Review, 2010 to 2011  
Prefinals Judge, Poetry Outloud, National Endowment for the Arts and the Poetry Foundation, Lincoln Theater, Washington, D.C., April 28, 2011.  
Indiana Poet Laureate Selection Committee, Indiana Arts Commission, 2010-2011  
External Reviewer, Professor Brenda Cárdenas for tenure and promotion to Associate Professor at the University of Wisconsin-Milwaukee, August 2010.  
Expert Panelist, Translation Fellowships, National Endowment for the Arts, May 19-21, 2010  
Expert Reader, Translation Fellowships, National Endowment for the Arts, 2010  
Editor, "Eleven Latino Poets," a poetry supplement to the Notre Dame Review, no. 17 (Winter 2004), 68-99. (Note: Richard Garcia's "Adam and Eve's Dog" was selected by Paul Muldoon for Best American Poetry 2005.)  
Associate Editor, Rio: A Journal of the Arts, 1998-1999